

## Глава 11 Ветряной журавль: потеря

Когда Фэн Лооди, наконец, вернулась во внутренний двор, ее цитра лежала, ожидая ее на каменном столе посреди двора. Скарлет кропотливо натирала цитру смолой, аккуратными и осторожными движениями, а Джет двигалась по двору, расставляя различные предметы на солнце.

Это было обычным делом для них; дуэт делал одно и то же изо дня в день, но все же они оставались энергичными и счастливыми, делая свою работу. С другой стороны, несмотря на все ее усилия выглядеть иначе, она всегда выглядела обеспокоенной и печальной. Всякий раз, когда Ци Цзяньцю спрашивала, расстроена ли она, она не знала, что сказать. Трудно было объяснить им, что она беспокоилась о том, что использовала тело Лооди, что она никогда не сможет вписаться в общество, и ничто не сможет скрыть это.

«Позволь мне взять на себя ответственность, Скарлет. Пойди и отдохни немного». Фэн Лооди подняла емкость со смолой из-за стола и махнула Скарлет.

«Да, юная мисс». Скарлет слегка поклонилась и поспешила помочь Джет с ее работой.

Фэн Лооди села перед цитрой, ее пальцы бездумно перебирали струны. До того как она это узнала, ее пальцы превратили случайные ноты в песню. Песня повторяла боль, тоску по миру, который она знала, и жизни, которую она оставила. Чувства утраты и ностальгии исходили от ее пальцев в ноты, которые кружились в воздухе.

Дождь капает на лианы у моего старого дома,

Говорят, поздней ночью ты все еще спишь одна,

Старый дуб теперь растет на вершине рушащихся ворот,

Я слышу вздох вдоль холодных каменных плит: «Я жду»,

Наша Весна была полна радости, они завидовали нам,

Мы проиграли битву с миром, слишком суровым для себя,

Самые яркие искры погибают самыми холодными, самые добрые сердца страдают от боли,

Когда снова придет Весна, ты все еще будешь ждать меня?\*

«Юная мисс, сегодня вы кажетесь необычайно грустной, что-то случилось?» На этот раз Джет сразу же обратила внимание на чувства Фэн Лооди.

«Она ведет себя так с тех пор, как в последний раз заболела», - сказала Скарлет. «Кажется, она постоянно обременяет себя».

«Может быть ... это преследует ее со времен болезни?» Джет подумала об этом: «Может быть, поэтому она всегда кажется такой расстроенной!!»

«Хмммм», - подумала Скарлет на мгновение, - «возможно». Первая леди поручила нам внимательно заботиться о юной мисс, так что мы должны ее подбодрить! В последнее время она очень заинтересована цитрой, даже больше, чем раньше. Если я правильно помню, в течение некоторого времени она искала 10 известных Гуцинь, почему бы нам не помочь ей найти информацию?» Она удивленно посмотрела на Джет.

«Звучит как план!» Джет подняла руки в восхищении: «Скарлет, почему ты такая умная? Неудивительно, что первая леди любит тебя больше всех».

«О, черт возьми, ты такая же умная Джет! Порой, ты даже превосходно умная». Скарлет скривила лицо, и дуэт быстро закончил свою работу, собираясь приступить к выполнению плана, как только все будет сделано.

Тем не менее, это была еще одна беспокойная ночь для Фэн Лооди.

~~~~~

Прошло несколько дней, и Фэн Лооди не покидала дом, тосковала по своей семье.

Однажды утром, когда щебетание птиц разбудило Фэн Лооди после легкого сна, она услышала, как слуги суетились в доме, когда Камергер собирался идти выполнять свои утренние, придворные обязанности. Крутясь и прижимаясь к одеялу еще некоторое время, прежде чем встать, Фэн Лооди открыла глаза и увидела, как входит Джет с ведром горячей воды и сменой одеждой.

Ее одежда включала рубашку цвета шалфея и оливковый халат, который одевается поверх нее. Воротник и манжеты халата были вышиты филигранью более темного зеленого цвета, и на ней был алебастрово-белый нефритовый кулон. С волосами, заплетенными в простую косу и заколкой из нефрита, чтобы закрепить ее на месте, Фэн Лооди сияла даже без макияжа.

«Джет, почему я не вижу Скарлет?» - легкомысленно спросила Фэн Лооди, готовясь ко дню.

«О, Скарлет? Ммммм», - глаза Джет метались по комнате, избегая зрительного контакта с Фэн Лооди: «Я думаю, что она помогает на кухне».

«О?» Фэн Лооди удивленно подняла брови: «А у Скарлет разве нет астмы? С каких это пор она помогает с физически тяжелыми делами на кухне?»

«Эмммм ... Эмммм ...» Джет нервно заикалась, осознавая свою ошибку, не в силах думать о своевременном ответе.

PS: Оригинальная песня - Jay Chou, под названием «我 的 愛 像 個 人 偶»,

<https://www.youtube.com/watch?v=COMHDRqAvYE>

И версия на цитре, исполнитель 周 傳 雄

<https://www.youtube.com/watch?v=5dBGODIay44>

<http://tl.rulate.ru/book/13880/273364>